

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології



**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ЗАГАЛЬНОТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(ІСПАНСЬКОЇ)**

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»

за спеціальністю В11 Філологія
спеціалізації В11.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології
Протокол № 1 від 26 серпня 2025 р.

м. Івано-Франківськ, 2025

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови
Викладач (-і)	Гарбера Світлана Геннадіївна
Контактний телефон викладача	0979002359
E-mail викладача	svitlana.harbera@cnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний / заочний
Обсяг дисципліни	3 кредитів ЄКТС, 90 год.
Покликання для приєднання до курсу на сайті дистанційного навчання	www.d-learn.pro .
Консультації	згідно з розкладом консультацій
2. Анотація до навчальної дисципліни	
Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної іспанської мови, зокрема історії мови, фонетики, лексикології і граматики. Оскільки іспанська мова для студентів є другою іноземною, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та іноземної мов. Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження іспанської мови як іноземної, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної іспанської мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми (походження іспанської мови, проблема значення слова, омонімію і полісемію, категорії числа та відмінка, проблема роду, різні погляди щодо дієслівних категорій). Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування іспаномовної наукової літератури.	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
Метою вивчення курсу є забезпечення студентів знаннями теорії іспанської мови і необхідним мінімумом іспаномовної фахової термінології з основних галузей мовознавства для подальшого викладання іспанської мови і проведення наукових досліджень	
4. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Загальні компетентності: ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним; ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно; ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації; ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності); ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні; ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). Фахові компетентності: ФК 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах;	

ФК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки;

ФК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів;

ФК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їхніх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій;

ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань;

ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

5. Програмні результати навчання

ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення;

ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці;

ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації;

ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних;

ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності;

ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються;

ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу;

ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог;

ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні заняття	10
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
1	B11	1	О

Тематика навчальної дисципліни

Семестр 1			
Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб.
Тема 1. Історія іспанської мови. Місце іспанської мови в загальній класифікації мов. Періодизація історії іспанської мови. Становлення кастильської мови. Основні тенденції розвитку іспанської мови.	4	2	5
Тема 2. Фонетика. Фонетична будова та норми вимови сучасної іспанської мови. Загальна характеристика голосних та приголосних.	2	2	10
Тема 3. Лексикологія як розділ мовознавства. Структура слова. Словотвір. (словоскладання, афіксація, скорочення слів). Семантико-морфологічні способи словотворення.	4	2	5
Тема 4. Шляхи збагачення лексичного складу іспанської мови. Неологізми. Запозичення. Джерела запозичень.	2	1	5
Тема 5. Синонімія іспанської мови. Антоніми. Пароніми. Омоніми.	2	1	5
Тема 6. Граматика як розділ мовознавства. Граматична будова як основа системності у мові. Морфологічна структура слова. Граматичне значення слова. Класифікації частин мови.	2	2	10
Тема 7. Граматичне значення дієслова. Семантико-граматичні групи дієслів. Граматичні категорії дієслова. Безособові форми дієслова: інфінітив, дієприкметник теперішнього часу та дієприкметник минулого часу.	2		10
Тема 8. Стилїстика як розділ мовознавства. Функціональні стилі сучасної іспанської мови. Стилїстичні засоби та їх функції.	2		10
ЗАГ.:	20	10	60
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання курсу	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті.		

	Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, підсумкове тестування, самостійну роботу (модуль 1) та бали, отримані під час іспиту (модуль 2). В межах курсу передбачені консультації викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних та самостійних завдань)
Вимоги до письмової роботи	Програмою курсу передбачена 1 письмова підсумкова контрольна робота із максимальною оцінкою 10 балів. Письмове підсумкове тестування проводиться на платформі d-learn, яке охоплює від 20 до 50 завдань.
Практичні заняття	Оцінюється відвідуваність 5 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 40 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 8.
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю – екзамен. Форма здачі – комбінована. Здобувачеві пропонується екзаменаційний білет із трьох завдань – двох теоретичних (30 балів) і одного практичного (20 балів). Максимальна кількість балів за екзамен – 50 балів. Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №1, користується правом перескладання іспиту за відомістю №2.

8. Політика навчальної дисципліни

Курс читається іспанською мовою.

Максимальна сума балів, яка присвоюється студентів/студентці за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань (40 балів), підсумкового тестування (10 балів) і складання іспиту (50 балів). До складання екзамену (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані під час аудиторних занять, при виконанні індивідуальних письмових завдань, а також бали за підсумкову контрольну роботу. Не допускається користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, а також списування та плагіат при виконанні письмових завдань. Студенти мають право відпрацювати пропущені практичні заняття в усній / письмовій формі протягом тижня контролю самостійної роботи (КСР). Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим складанням тем і підсумкового тесту в системі дистанційного навчання d-learn, погоджених з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/polozhennia-pro-induvid.-grafik.pdf>

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження відповідних курсів на платформах Coursera, Udey, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

Студенти, які не набрали 50 балів за відомістю №1, мають право перескласти іспит за відомістю № 2. На консультаціях викладача студенти мають можливість отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять та при

виконанні індивідуальних письмових робіт. Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з цими положеннями та документами можна за покликанням: <https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/> Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність (див. вище) та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до п.14 «Відрахування студентів» «Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти». Ознайомитися із положенням можна за покликанням: <https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні документи/polozhenja/>

Повторне вивчення дисципліни: Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS або відраховується з навчального закладу. Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <http://www.d-learn.pro>.

8. Рекомендована література

Базова:

1. Мариненко П.І. Словоскладання як один із шляхів поповнення лексичного складу сучасної іспанської мови // Проблеми семантики слова, речення та тексту: Збірник наукових праць / Київськ. нац. лінгв. ун-т. – Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2005. – Вип. 13.
2. Мариненко П.І. Лексичні новотвори в сучасній іспанській мові: структурний та семантичний аспекти: Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.05 / Київськ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Київ, 2006.
- 3.Ткаченко, Л. Л. Лексикологія іспанської мови : навч. посіб. для студентів- філологів вищих закладів освіти. – Херсон : ХДУ, 2013. – 188 с.
4. Alarcos Llorach, E. (1994): Gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.
- 5.Gómez Torrego L. Análisis sintáctico. Teoría y práctica. –Madrid, 2011. – 318 p.
6. Hualde J. Introducción a la lingüística hispánica / José Ignacio Hualde, Antxon Olarrea, Anna María Escobar. – 2001. – 370 p.
7. Nebrija A. de Gramática de la lengua castellana / Antonio de Nebrija. – Madrid : Centro de Estudios Ramón Areces. – 668 p.
8. Real Academia Española: sitio web oficial. URL: <https://www.rae.es>
- 9.Seibane S. G., Paraíso M.S., Azucena P. Traspasando lo lingüístico: factores esenciales en el contacto de lenguas. Madrid-Frankfurt am Main : Iberoamericana Editorial Vervuert, 46. Lengua y Sociedad. 2021. 210 p.

Допоміжна:

10. Гарбера С.Г. Прагматично-функційні аспекти іспанського молодіжного сленгу. Folium. Одеса:Видавничий дім «Гельветика», 2023. № 1. с.26-32.
<https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/issue/view/1/1>
11. Гарбера С.Г. Лексичні запозичення в іспанській мові (на матеріалі французької, португальської та італійської мов). Folium.Одеса: Видавничий дім “Гельветика”, 2024. № 4.ст. 82-87.
<https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/issue/view/18/18>

Старший викладач кафедри англійської філології Світлана ГАРБЕРА